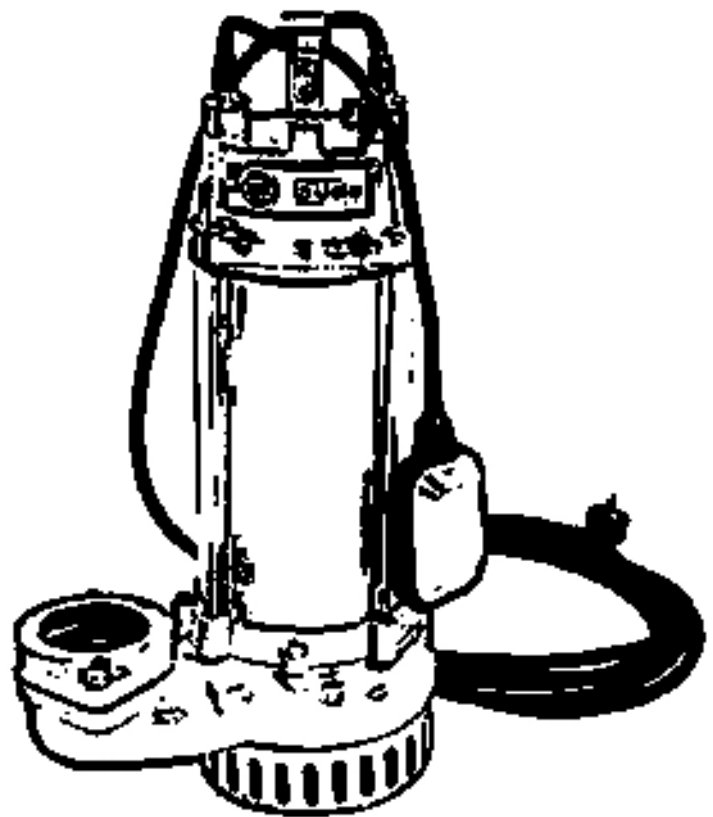


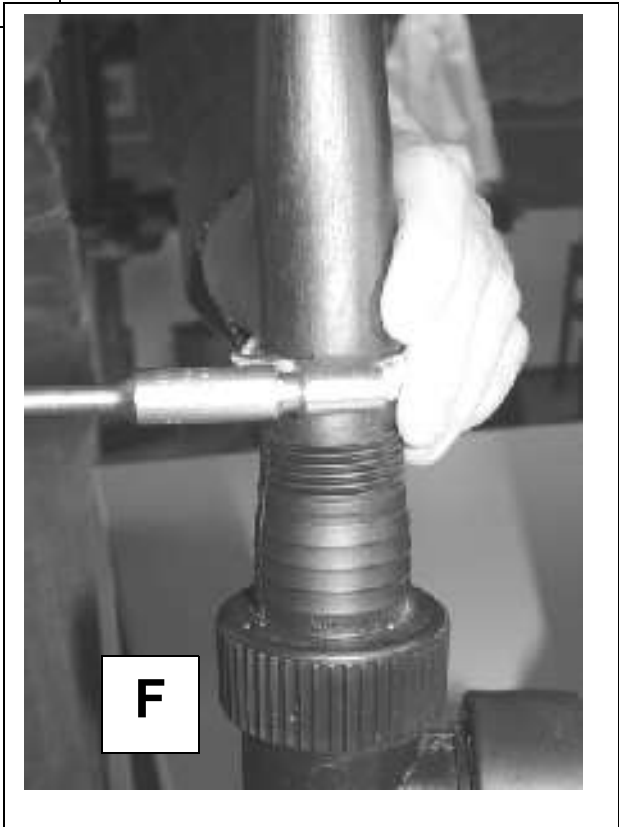
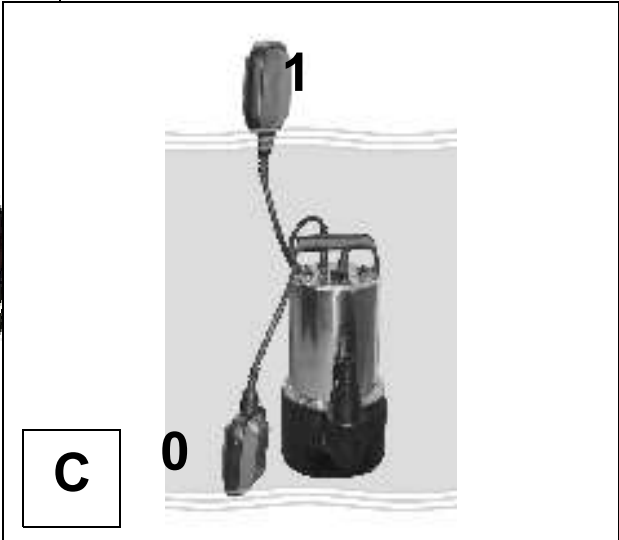
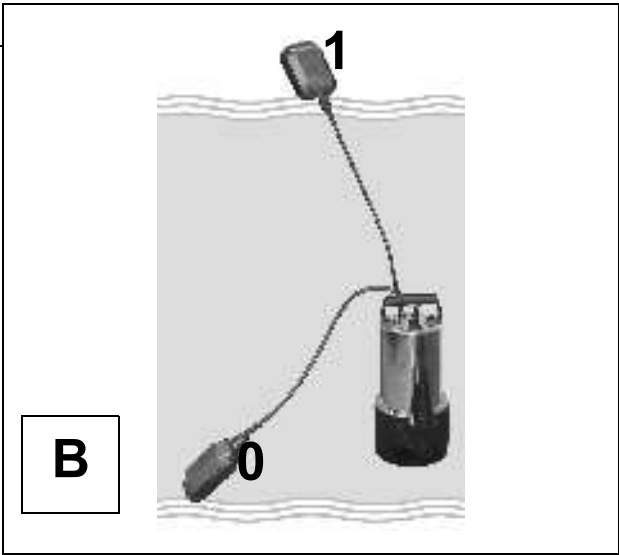




# PRO 2200 A




CE

# 75805





 	<p><b>Ďakujeme vám za kúpu Güde ponorného kalového čerpadla PRO 2200 A a za prejavenu dôveru k nášmu sortimentu.</b></p> <p><b>!!! Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si prosím dôkladne tento návod na obsluhu !!!</b></p>
--	--

**A.V. 2 Na dotlače, ako aj výňatky z textu je potrebné povolenie. Technické zmeny vyhradené.**

	<p>Máte technické otázky? Nejakú reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej stránke <a href="http://www.guede.com">www.guede.com</a> v časti <b>Service</b> vám pomôžeme rýchlo a bez byrokracie. Prosím, buďte nápomocní a my vám pomôžeme. Aby sa prístroj v prípade reklamácie mohol identifikovať, potrebujeme sériové tak ako aj číslo výrobu a rok výroby. Tieto všetky údaje nájdete na výrobnom štítku. Aby boli tieto údaje stále poruke, zapíšte ich prosím dolu.</p>		
	Sériové číslo:	Číslo výrobu:	Rok výroby:
	Tel.: +421 0907 559 064 – náhr.diely	Fax:+421 44 520 79 18 - reklamácie	E-Mail: <a href="mailto:servis@guede.sk">servis@guede.sk</a>

## Označovanie:

### Bezpečnosť výrobku:

	
Výrobok zodpovedá príslušným normám Európskej únie	Testovaná bezpečnosť výrobku



### Zákazy:

	
Zakázané zdržovať sa v prečerpávanom médiu	Deťom zakázaný prístup


### Zákazy:

	
Zakázané vyťahovať/ prenášať za kábel	Prečerpávané médium max. 35 °C





### Varovanie:

	
Pozor, životu nebezpečné elektrické napätie!	Pozor na automatické spustenie motora



### Príkazy:

	
Pred použitím prečítať návod na obsluhu	

### Ochrana životného prostredia:

	
Odpad neodhadzovať v okolí, ale odborne likvidovať	Obalový materiál z kartónu sa môže odovzdať na určených miestach na recyklovanie
	
Škodlivé a/alebo likvidované elektrické alebo elektronické prístroje sa musia odovzdať na určených miestach na recyklovanie	Der Grüne Punkt –duálny systém Deutschland AG

### Balenie:

	
Chrániť pred vlhkom	Balík neprekĺpať

## Prístroj

### Kalové ponorné čerpadlo PRO 2200 A

Profi kalové ponorné čerpadlo na náročné nasadenie napr. v oblasti stavebníctva, tak ako aj pri záplavách. Incl. plavákový spínač.

#### Obsah dodávky (obr. A)

1. prípojka čerpadla
2. sieťové vedenie
3. podstavec
4. plavákový spínač
5. plášť/ teleso čerpadla

### EU-Vyhlásenie o zhode

Týmto prehlasujeme, Güde GmbH & Co. KG Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany že ďalej uvedený prístroj na základe svojej koncepcie a konštrukcie, tak ako aj prevedenia, ktoré dávame na trh, zodpovedajú príslušným základným požiadavkám smerníc EU o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci.

**Pri zmene na prístroji, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.**

Názov výrobku: **PRO 2200 A** výrobok-č.: **75805**

Dátum/ podpis výrobcu: 04.12.2008  
 Signatár: Hr. Arnold, konateľ

Príslušné predpisy EU:

Príbuzné harmonizované normy:

Certifikačný úrad:



Výrobok spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a zaraďuje sa do oblastí špeciálnych podmienok pripojenia. To znamená, že nie je povolené použitie ľubovoľne zvolených bodov pripojenia. Prístroj môže viesť pri nepriaznivých pomeroch v sieti ku prechodnému kolísaniu napätia. Výrobok je výlučne určený na použitie pripojovacích bodov, ktoré a) neprekračujú maximálnu povolenú impedanciu siete  $Z_{max} = 0,233 \Omega$ , alebo b) majú trvalú prúdovú zaťažiteľnosť siete najmenej 100 A na jednu fázu. Ako užívateľ musíte zabezpečiť, ak je to potrebné, po porade s vaším dodávateľom energie, aby váš pripojovací bod, na ktorom by ste chceli prevádzkovať prístroj, spĺňal jednu z dvoch uvedených požiadaviek a) alebo b).

#### Záruka

Nároky na poskytovanie záruky podľa priloženého záručného listu.

#### Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja sa musí prečítať celý návod na obsluhu. V prípade, že by vznikli pochybnosti ohľadom pripojenia alebo obsluhy, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

**ABY BOL GARANTOVANÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNE NASLEDUJÚCE POKYNY:**



**Upozornenie:** Prevádzka je povolená len s prúdovým chráničom (max. chybný prúd 30mA podľa predpisov VDE, časť 702). Informujte sa prosím u vášho odborníka elektrikára.

**Pozor:** Čerpadlo v žiadnom prípade nesmie bežať na sucho. Čerpadlo musí pracovať úplne ponorené do kvapaliny.

- Užívateľ je zodpovedný s ohľadom na používanie čerpadla voči tretím osobám (vodné zariadenia, atď.).
- Prevádzkovať iba s prípojkami s prúdovým chráničom (FI-spínačom)!
- Pred uvedením do prevádzky musí kompetentný elektrikár overiť, že sú splnené požadované bezpečnostné opatrenia, týkajúce sa elektriny.
- Elektrické pripojenie sa realizuje cez zásuvku.
- Skontrolovať napätie. Technické parametre uvedené na výrobnom štítku musia súhlasiť s napätím v elektrickej sieti.
- V prípade, ak sa čerpadlá používajú v rybníkoch, studniach, atď., musia byť bezpodmienečne dodržané normy na používanie čerpadiel, platné v príslušnej krajine.
- Čerpadlá, používané vonku (napr. v rybníkoch) musia byť vybavené pripojovacím káblom z typu gumových H07RNF, podľa normy DIN 57282 príp. DIN 57245.
- **Ak je čerpadlo v prevádzke, nesmú sa v prečerpávanej kvapaline zdržovať ani ponárať žiadne osoby ani zvieratá (napr. v kúpaliskách, pivnici atď.).**
- Teplota odčerpávanej kvapaliny nesmie prekročiť  $+35^{\circ} \text{C}$ . V prípade, že sa budú používať predĺžovacie káble, potom musia byť gumové, typ H07RNF,

podľa normy DIN 57282 alebo DIN 57245. Elektricky pripojené čerpadlo nikdy nechytajte za kábel, prípadne ho zaň nedvíhajte ani neprenášajte. Treba dávať pozor na to, aby bola zásuvka pripojky chránená pred vodou a vlhkom a zástrčka pred vlhkom.

- Pred uvedením čerpadla do prevádzky skontrolovať, či elektrický kábel a alebo zásuvka nie sú poškodené.
- Pred vykonaním akéhokoľvek zásahu do čerpadla vždy vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- V prípade, ak je čerpadlo vstavané na automobile, je potrebné ho zakryť nejakým poklopom, aby bolo zabezpečené proti prípadným zásahom okoloidúcich osôb.
- Pripevnenie výpustnej rúry sa posilní pomocou úchytky na trubky (**obr. F**).
- Dodržiavať maximálnu hĺbku ponoru (viď technické údaje). Aby sa zamedzilo, príp. predišlo eventuálnym škodám (ako napr. zaplaveným priestorom, atď.) kvôli nie bezchybnej prevádzke čerpadla (napr. poruchami príp. jeho nedostatkami) je vlastník (užívateľ) povinný vykonať ochranné opatrenia (namontovanie poplašného zariadenia, rezervného čerpadla alebo iné). Pri pieskovej alebo bahnatej pôde je potrebné nechať čerpadlo bežať visiac na nejakom lane alebo reťazi, prípadne ho postaviť na primeraný podklad, aby sa predišlo tomu, že sa môže odsávací časť prepadnúť a ponoriť.
- V prípade, že sa čerpadlo pokazí, opravu smie vykonať iba autorizovaná servisná dielňa. Používať sa smú iba originálne náhradné diely.
- **Upozorňujeme vás na to, že v zmysle platných noriem ohľadom škôd, eventuálne spôsobených našimi prístrojmi, nepreberáme žiadnu zodpovednosť v ďalej uvedených prípadoch:**
  - nepatričné opravy, ktoré nevykonala autorizovaná servisná dielňa;
  - použitie na iný ako stanovený účel, príp. používanie nie podľa predpisov;
  - preťaženie čerpadla nepretržitou prevádzkou;
  - škody spôsobené mrazom alebo iné chyby spôsobené nepriaznivými vplyvmi počasia

**Na časti príslušenstva sa vzťahujú tie isté predpisy.**



- **Pri poškodení pripojovacieho kábla na prístroji sa bezpodmienečne obráťte na odborníka elektrikára. Za žiadnych okolností nerobte opravy vlastnoručne.**



- **Nikdy nenechávajte nepovolané osoby, zvlášť deti, bez dozoru v blízkosti prístroja. Deti a nepovolané osoby vždy vykážte do bezpečnej vzdialenosti od prístroja.**



- **Tento prístroj nie je určený na používanie pre osoby, ktoré sú telesne, zmyslovo alebo duševne postihnuté. Rovnako je zakázané používať prístroj osobám, ktoré majú s ním málo skúseností alebo nedostatočné znalosti.**

### Pripojovacie káble pre ponorné čerpadlá

Ponorné čerpadlá sú podľa typu vybavené 10 m káblom H07RNF.

Podľa platného predpisu sa smú používať ponorné čerpadlá s pripojovacím káblom kratším ako 10 m len v exteriéroch ako čerpadlo pivničnej vody.

Preto treba pri kúpe dávať pozor na dĺžku a na typ kábla.

### Ochrana proti tepelnému preťaženiu

Vo vnútri elektromotora je namontovaná sonda, ktorá pri prekročení stanovenej teploty čerpadlo automaticky vypne, príp. po vychladnutí opäť zapne. Tým viacsobne stúpa životnosť čerpadla a bráni to zhoreniu elektromotora.

### Pracovný postup

Čerpadlo sa uvedie do prevádzky tým, že sa zástrčka zapne do príslušnej zásuvky a plavákový spínač dá do požadovanej polohy (viď „Obsluha“). V prípade, ak treba čerpadlo zdvihnúť alebo premiestniť, robí sa to vstavanou rukoväťou a nie uchopením za pripojovací kábel. V prípade, že sa čerpadlo ponára, musí sa, ak to je potrebné, použiť na pripevnenie ku rukoväti nejaké lano, reťaz alebo niečo podobné.

Pri bahnistej, piesočnatej alebo štrkovitej pôde sa musí čerpadlo zavesiť na nejaké lano alebo reťaz, prípadne postaviť na patrične širokú podkladovú platňu, aby ponorené pracovalo. Piesok alebo iné abrazívne substancie znižujú životnosť hydraulických súčiastok, tak ako aj tesnení čerpadla, a preto sa im treba vyhýbať. Pri teplotách mrazu treba čerpadlo vybrať z prečerpávanej kvapaliny. Absolútne sa treba vyvarovať toho, aby bolo čerpadlo vystavené nebezpečenstvu zamrznutia. Čerpadlo sa musí vyprázdiť a preniesť na nejaké miesto chránené pred mrazom.



**Pozor! Dôležité informácie pre zákazníka!**  
Odporúča sa čerpadlo ponárať príp. vkladat' šikmo do kvapaliny. Tým sa uvoľní vzduchový vankúš spod telesa čerpadla a toto môže ihneď prečerpávať. Potom sa už čerpadlo môže znovu postaviť.

### Automatický plavák

Plavák automaticky spúšťa čerpadlo do prevádzky, keď kvapalina odbúda alebo pribúda. Ak sa kábel plaváka predĺži alebo skráti, vychádzajúc z jeho oporného bodu, spôsobuje to zap- alebo vypínanie čerpadla na základe požadovanej minimálnej alebo maximálnej výšky. Kábel plaváka je pripevnený pomocou prispôbeného prítlačného držiaka na rukoväti čerpadla. Prosíme o preverenie, či sa plavák pri prevádzke voľne pohybuje. Zakaždým, keď bolo čerpadlo použité vo veľmi znečistenej vode, musí sa vypláchnuť a očistiť čistou vodou. Výšku pri zapínaní a vypínaní možno obmieňať.

### Ochrana proti preťaženiu/ teplotný motorový spínač

Ponorné čerpadlo je vybavené teplotným spínačom motora. V prípade, ak sa motor prehrieva, spínač motora automaticky čerpadlo vypne. Čas na vychladnutie je cca 25 minút, potom sa čerpadlo automaticky zapne. V prípade, ak sa spínač motora aktivoval, treba bezpodmienečne nájsť príčinu a odstrániť ju (viď tiež „vyhľadanie poruchy“). Údaje tu uvedené sa nesmú považovať za návod na „domácky vykonávané

opravy“, lebo tieto opravárenské práce si vyžadujú špecifické odborné vedomosti.

Pri eventuálnych poruchách sa vždy musíte obracať na servisnú službu.

### Zvyškové riziká a ochranné opatrenia

#### Elektrické zvyškové riziká:

1.1.1

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie (-ia)
priamy elektrický kontakt	zásah elektrickým prúdom	spínač prúdovej ochrany FI
nepriamy elektrický kontakt	zásah elektrickým prúdom cez médium	spínač prúdovej ochrany FI

### Likvidácia

Pokyny ku likvidácii sú zobrazené na piktogramoch, ktoré sú pripojené na prístroji, prípadne na obale. Popis jednotlivých symbolov nájdete v kapitole „Symboly na prístroji“.

### Požiadavky na obsluhujúceho

Obsluhujúca osoba si musí pozorne prečítať pred použitím prístroja návod na jeho obsluhu.

### Kvalifikácia

Okrem podrobného zúčviku niektorým odborníkom nie je na používanie prístroja potrebná žiadna špeciálna kvalifikácia.

### Minimálny vek

Prístroj smú obsluhovať iba osoby, ktoré dosiahli 16 rokov veku.

Výnimku predstavujú mladiství, ak je používanie prístroja súčasťou odborného vzdelávania na dosiahnutie zručnosti a vykonáva sa pod dozorom vyučujúceho.

### Zaškolenie

Používanie prístroja si vyžaduje iba patričné inštrukcie. Špeciálne zaškolenie nie je potrebné.

### Technické údaje

	PRO 2200 A
pripojenie	230 V~50 Hz
motorový výkon P1	2,2 kW
druh ochrany	IP 68
max. prečerpávané množstvo	42.800 l/h pri 4,2 m dopravnej výške
max. dopravná výška	17 m
max. hĺbka ponoru	5m
max. teplota vody	35°C
pripojka hadice	3" IG
zrinitosť	20mm
hmotnosť cca	31 kg
výrobok č.	75805

### Preprava a skladovanie



Pri zimnom skladovaní treba dávať pozor na to, aby sa v prístroji nenachádzala žiadna voda, lebo inak by pôsobenie mrazu prístroj zničilo.

## Bezpečnostné pokyny ku prvému uvedeniu do prevádzky



**Upozornenie: Čerpadlo nesmie bežať na sucho.**

Užívateľ je zodpovedný v súvislosti s používaním čerpadla voči tretím osobám (vodné zariadenia, atď.).

### Prevádzkovať len s prúdovým chráničom (RCD) na prípojkách!

Pred uvedením do prevádzky musí kompetentný elektrikár overiť, či sú splnené požadované bezpečnostné opatrenia, týkajúce sa elektriny.

Elektrické pripojenie sa realizuje cez zásuvku.

Skontrolovať napätie. Technické parametre uvedené na výrobnom štítku musia súhlasiť s napätím v elektrickej sieti.

V prípade, ak sa čerpadlá používajú v rybníkoch, studniach, atď., musia byť bezpodmienečne dodržané normy na používanie čerpadiel, platné v príslušnej krajine.

Čerpadlá, používané vonku (napr. v rybníkoch) musia byť vybavené pripojovacím káblom z typu gumových H07RNF, podľa normy DIN 57282 príp. DIN 57245.



**Ak je čerpadlo v prevádzke, nesmú sa v prečerpávanej kvapaline zdržovať ani ponárať žiadne osoby ani zvieratá (napr. v kúpaliskách, pivnici atď.).**

Teplota odčerpávanej kvapaliny nesmie prekročiť +35 °C.

V prípade, ak sa použijú predĺžovacie káble, tieto musia byť výlučne z gumy, typ H07RNF, podľa noriem DIN 57282 alebo DIN 57245.



**Elektricky zapojené čerpadlo nikdy nechytať za kábel, neponárať, príp. dvíhať alebo prenášať (obr. E)**

Treba dávať pozor na to, aby pripojovacia zásuvka bola dostatočne ďaleko od vody a vlhka a aby bola zástrčka chránená pred vlhkom.

Pred uvedením čerpadla do prevádzky skontrolovať, či elektrický kábel a/alebo zásuvka nie sú poškodené.

Pred vykonaním akéhokoľvek zásahu do čerpadla vždy vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

## Návod krok za krokom

- Pripojte ku výstupu z čerpadla príslušnú hadicu na vodu (viď „Montáž“ a „Prvé uvedenie do prevádzky“).
- Pripevnite na rukoväť čerpadla nejaké lano, reťaz alebo niečo podobné a umiestnite ho na správnom mieste.
- Postavte, príp. položte čerpadlo „šikmo“ (obr. D) do prečerpávaného média. Dbajte na to, aby bol plavákový spínač v pracovnej polohe.
- Pripojte čerpadlo ku elektrickej sieti.
- Po skončení práce prepláchnite čerpadlo čistou vodou.

## Nastavenia plavákového spínača (obr. B + C)

Bod zapínania alebo vypínania čerpadla možno dosiahnuť rozličnými nastaveniami plavákového spínača. Na **obr. B**

vidíte plavákový kábel bez zmeny fixovania s plným spínacím rádiusom. Číslica 1 je pritom pracovná poloha, číslica 0 poloha pri vypnutí.

Pomocou príslušného fixovania plavákového kábla, ktoré je možné na rukoväti čerpadla, sa môže spínací rádius pri obmedzenom priestore alebo pri primeranej regulácii hladiny zmenšiť. Číslo 1 na **obr. C** je aj tu v pracovnej polohe, číslo 0 vypínacia poloha.

## Poruchy – príčiny – ich odstránenie

<b>(Problém):</b> <b>(Príčina):</b>	<b>Motor nenabieha</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. v sieti chýba napätie</li><li>2. blokové koleso čerpadla</li><li>3. plavákový spínač vo vypínacej polohe</li></ol>
<b>(Opatrenie):</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. skontrolovať napätie</li><li>2. prezrieť koleso čerpadla, či tam nie sú cudzorodé telieska</li><li>3. skontrolovať stav vody (<b>obr. B/C</b>)</li></ol>
<b>(Problém):</b> <b>(Príčina):</b>	<b>Čerpadlo nenasáva</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. teleso čerpadla bez vody</li><li>2. stav vody je príliš nízky</li><li>3. koleso čerpadla upchané</li></ol>
<b>(Opatrenie):</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. nechať uniknúť vzduchovú bublinu (<b>obr. D</b>)</li><li>2. čerpadlo vypnúť, hladina vody musí stúpnuť</li><li>3. odstrániť upchatie</li></ol>
<b>(Problém):</b> <b>(Príčina):</b>	<b>Nedostatočné množstvo prečerpávanej vody</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. nasávací kôš znečistený</li><li>2. hladina vody klesá rýchlo</li><li>3. prekročená maximálna dopravná výška</li><li>4. lom v prečerpávajúcom potrubí</li></ol>
<b>(Opatrenie):</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. očistiť nasávací kôš</li><li>2. postarať sa o dostatočný prítok</li><li>3. skontrolovať dĺžku dopravnej cesty</li><li>4. skontrolovať prečerpávajúce potrubie</li></ol>
<b>(Problém):</b> <b>(Príčina):</b>	<b>Teplotný spínač vypína čerpadlo</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. nasávací kôš znečistený</li><li>2. teplota vody príliš vysoká</li><li>3. čerpadlo stále ide za maximálneho tlaku</li></ol>
<b>(Opatrenie):</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. nasávací kôš očistiť a čerpadlo nechať vychladnúť</li><li>2. znížiť teplotu vody</li><li>3. zaradiť častejšie prestávky</li></ol>

## Kontrola a údržba

S výnimkou nižšie uvedených prípadov sa musí čerpadlo odoslať do zákaznického servisu, ak potrebuje údržbu. Piesok a iné abrazívne substancie spôsobujú predčasné opotrebovanie a zníženie výkonu čerpadla. Zásahy do elektrických súčiastok čerpadla smú vykonávať výlučne iba v zákaznickom servise (toto platí aj pre elektrické káble a plaváky). Kalové ponorné čerpadlá prakticky nepotrebujú žiadnu údržbu. Ložiská sú samomazacie. Stačí príležitostne očistiť podložky filtra, takže iné údržbárske práce nie sú

potrebné. Používať sa však smú iba originálne náhradné diely.



**Aby bola zaručená dlhá životnosť tesnení čerpadla, odporúčame v pravidelných intervaloch čerpadlo premývať čistou vodou.**

#### Bezpečnostné pokyny ku kontrole a údržbe

Skôr ako sa podujmete vykonávať na čerpadle akékoľvek údržbárske práce, musíte vždy prerušiť prívod elektrického prúdu (vytiahnuť zástrčku zo zásuvky) a ubezpečiť sa, že čerpadlo nie je v prevádzkovom režime. Len pravidelne udržiavaný a dobre ošetrovaný prístroj sa môže stať vaším uspokojujúcim pomocníkom. Nedostatočná údržba a ošetrovanie môže viesť ku nepredvídateľným úrazom a poraneniam.

#### Plán kontrol a údržby

Časový interval	Popis	Event. ďalšie detaily
podľa potreby	čistiť a premývať	